Evropski parlament
2019-2024

Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve

2021/0046(COD)

16.11.2021

***I
OSNUTEK POROČILA

o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Uredbe (EU) 2019/816 o vzpostavitvi centraliziranega sistema za določitev držav članic, ki imajo informacije o obsodbah državljanov tretjih držav in oseb brez državljanstva (sistem ECRIS-TCN) z namenom dopolnitve evropskega informacijskega sistema kazenskih evidenc ter Uredbe (EU) 2019/818 o vzpostavitvi okvira za interoperabilnost informacijskih sistemov EU na področju policijskega in pravosodnega sodelovanja, azila ter migracij in spremembi uredb (EU) 2018/1726, (EU) 2018/1862 ter (EU) 2019/816 za uvedbo preverjanja državljanov tretjih držav na zunanjih mejah
(COM(2021)0096 – C9-0088/2021 – 2021/0046(COD))

Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve

Poročevalka: Birgit Sippel

Oznake postopkov

*	Postopek posvetovanja
***	Postopek odobritve
***I	Redni zakonodajni postopek (prva obravnava)
***II	Redni zakonodajni postopek (druga obravnava)
***III	Redni zakonodajni postopek (tretja obravnava)

(Vrsta postopka je odvisna od pravne podlage, ki je predlagana v osnutku akta.)

Predlogi sprememb k osnutku akta

Spremembe, ki jih predlaga Parlament, v dveh stolpcih

Izbrisano besedilo je označeno s ***krepkim poševnim tiskom*** v levem stolpcu, zamenjano besedilo s ***krepkim poševnim tiskom*** v obeh stolpcih, novo besedilo pa s ***krepkim poševnim tiskom*** v desnem stolpcu.

Prva in druga vrstica glave vsakega predloga spremembe navajata zadevni del besedila v obravnavanem osnutku akta. Če predlog spremembe zadeva obstoječi akt, ki se ga želi spremeniti z osnutkom akta, glava poleg tega vsebuje še tretjo in četrto vrstico, ki navajata obstoječi akt oziroma zadevno določbo tega akta.

Spremembe, ki jih predlaga Parlament, v obliki konsolidiranega besedila

Novo besedilo je označeno s ***krepkim poševnim tiskom***. Izbrisano besedilo je označeno s simbolom ▌ ali prečrtano. Zamenjano besedilo je izbrisano ali prečrtano, besedilo, ki ga nadomešča, pa je označeno s ***krepkim poševnim tiskom***.
Izjema so spremembe izključno tehnične narave, ki so jih vnesle službe z namenom priprave končnega besedila in niso označene.

VSEBINA

Stran

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA 5

OBRAZLOŽITEV 14

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA

o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Uredbe (EU) 2019/816 o vzpostavitvi centraliziranega sistema za določitev držav članic, ki imajo informacije o obsodbah državljanov tretjih držav in oseb brez državljanstva (sistem ECRIS-TCN) z namenom dopolnitve evropskega informacijskega sistema kazenskih evidenc ter Uredbe (EU) 2019/818 o vzpostavitvi okvira za interoperabilnost informacijskih sistemov EU na področju policijskega in pravosodnega sodelovanja, azila ter migracij in spremembi uredb (EU) 2018/1726, (EU) 2018/1862 ter (EU) 2019/816 za uvedbo preverjanja državljanov tretjih držav na zunanjih mejah (COM(2021)0096 – C9-0088/2021 – 2021/0046(COD))

(Redni zakonodajni postopek: prva obravnava)

Evropski parlament,

– ob upoštevanju predloga Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu (COM(2021)0096),

– ob upoštevanju člena 294(2), člena 16(2), člena 74, člena 78(2)(e), člena 79(2)(c), člena 82(1), drugega pododstavka, točke (d), člena 85(1), člena 87(2)(a) in člena 88(2) Pogodbe o delovanju Evropske unije, v skladu s katero je Komisija predložila predlog Parlamentu (C9-0088/2021),

– ob upoštevanju člena 294(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije,

– ob upoštevanju člena 59 Poslovnika,

– ob upoštevanju poročila Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve (A9-0000/2021),

1. sprejme stališče v prvi obravnavi, kakor je določeno v nadaljevanju;

2. poziva Komisijo, naj mu zadevo ponovno predloži, če svoj predlog nadomesti, ga bistveno spremeni ali ga namerava bistveno spremeniti;

3. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji ter nacionalnim parlamentom.

Predlog spremembe 1

Predlog uredbe
Naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Predlog	Predlog
UREDBA EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA	UREDBA EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA
o spremembi Uredbe (EU) 2019/***816 o vzpostavitvi centraliziranega sistema za določitev držav članic, ki imajo informacije o obsodbah državljanov tretjih držav in oseb brez državljanstva (sistem ECRIS-TCN), z namenom dopolnitve evropskega informacijskega sistema kazenskih evidenc ter Uredbe (EU) 2019/***818 o vzpostavitvi okvira za interoperabilnost informacijskih sistemov EU na področju policijskega in pravosodnega sodelovanja, azila ter migracij in spremembi uredb (EU) 2018/1726, (EU) 2018/1862 ter (EU) 2019/816 za uvedbo preverjanja državljanov tretjih držav na zunanjih mejah	o spremembi Uredbe (EU) 2019/818 o vzpostavitvi okvira za interoperabilnost informacijskih sistemov EU na področju policijskega in pravosodnega sodelovanja, azila ter migracij in spremembi uredb (EU) 2018/1726, (EU) 2018/1862 ter (EU) 2019/816 za uvedbo preverjanja državljanov tretjih držav na zunanjih mejah

Or. en

Predlog spremembe 2

Predlog uredbe
Uvodna izjava 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(2) Uredba (EU) .../... [uredba o preverjanju][17] določa, da bi bilo treba preverbe iz varnostnih razlogov v okviru preverjanja izvajati v istih sistemih kakor za prosilce za vizum ali za potovalno odobritev v okviru evropskega sistema za potovalne informacije in odobritve. Natančneje, Uredba (EU) .../... [uredba o preverjanju][18] določa, da bi bilo osebne podatke oseb, za katere se opravi preverjanje, treba preveriti v podatkih Europola, Interpolovi podatkovni zbirki o ukradenih in izgubljenih potovalnih dokumentih (SLTD) in Interpolovi zbirki potovalnih dokumentov, povezanih z razpisi ukrepov (TDAWN), ter evropskem	***črtano***

informacijskem sistemu kazenskih evidenc za državljane tretjih držav (ECRIS-TCN) glede oseb, obsojenih zaradi terorističnih kaznivih dejanj in drugih oblik hudih kaznivih dejanj.

---

17 Op. cit. 15.

18 Op. cit. 15.

Or. en

Predlog spremembe 3

Predlog uredbe
Uvodna izjava 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(3) Organi, imenovani za izvajanje preverjanja iz Uredbe (EU) .../... [uredba o preverjanju][19], potrebujejo dostop do sistema ECRIS-TCN, da se ugotovi, ali bi oseba lahko ogrozila notranjo varnost ali javni red.	***črtano***

---

19 Op. cit. 15.

Or. en

Predlog spremembe 4

Predlog uredbe
Uvodna izjava 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(4) Uredba (EU) …/… [uredba o preverjanju][20], ki predstavlja razvoj schengenskega pravnega reda glede mej, spreminja uredbe (ES) št. 767/2008[21], (EU) 2017/2226[22], (EU) 2018/1240[23] in (EU) 2019/817[24], ki tudi predstavljajo razvoj schengenskega pravnega reda glede mej, in sicer zato, da se za namene preverjanja podelijo pravice dostopa do podatkov v vizumskem informacijskem	***črtano***

sistemu (VIS), sistemu vstopa/izstopa (SVI) oziroma evropskem sistemu za potovalne informacije in odobritve (ETIAS). Vendar vzporedna sprememba Uredbe (EU) 2019/816, s katero bi se za namene preverjanja podelile pravice dostopa do sistema ECRIS-TCN, zaradi načela neobveznega sodelovanja ne more biti del iste uredbe, saj uredba o vzpostavitvi sistema ECRIS-TCN ne predstavlja razvoja schengenskega pravnega reda. Uredbo (EU) 2019/816 bi bilo zato treba spremeniti z ločenim pravnim instrumentom.

---

20 Op. cit. 15.

21 Uredba (ES) št. 767/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. julija 2008 o vizumskem informacijskem sistemu (VIS) in izmenjavi podatkov med državami članicami o vizumih za kratkoročno prebivanje (Uredba VIS) (UL L 218, 13.8.2008, str. 60).

22 Uredba (EU) 2017/2226 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 30. novembra 2017 o vzpostavitvi sistema vstopa/izstopa (SVI) za evidentiranje podatkov o vstopu in izstopu ter podatkov o zavrnitvi vstopa državljanov tretjih držav pri prehajanju zunanjih meja držav članic in določitvi pogojev za dostop do SVI zaradi preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj (UL L 327, 9.12.2017, str. 20).

23 Uredba (EU) 2018/1240 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. septembra 2018 o vzpostavitvi Evropskega sistema za potovalne informacije in odobritve (ETIAS) ter spremembi uredb (EU) št. 1077/2011, (EU) št. 515/2014, (EU) 2016/399, (EU) 2016/1624 in (EU) 2017/2226 (UL L 236, 19.9.2018, str. 1).

24 Uredba (EU) 2019/817 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. maja 2019 o vzpostavitvi okvira za interoperabilnost

informacijskih sistemov EU na področju meja in vizumov ter spremembi uredb (ES) št. 767/2008, (EU) 2016/399, (EU) 2017/2226, (EU) 2018/1240, (EU) 2018/1726 in (EU) 2018/1861 Evropskega parlamenta in Sveta ter Odločbe Sveta 2004/512/ES in Sklepa Sveta 2008/633/PNZ (UL L 135, 22.5.2019, str. 27).

Or. en

Predlog spremembe 5

Predlog uredbe
Uvodna izjava 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(5) Ker cilja te uredbe, in sicer omogočiti dostop do sistema ECRIS-TCN za namene varnostnega preverjanja, vzpostavljenega z Uredbo (EU) .../... [uredba o preverjanju][25], katere cilja sta krepitev nadzora oseb, ki bodo vstopile na schengensko območje, in njihova napotitev na ustrezne postopke, države članice ne morejo zadovoljivo doseči, temveč se lahko doseže le na ravni Unije, lahko Unija sprejme ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti iz člena 5 Pogodbe o Evropski uniji. V skladu z načelom sorazmernosti iz navedenega člena ta uredba ne presega tistega, kar je potrebno za doseganje navedenega cilja.	***črtano***

25 Op. cit. 15.

Or. en

Predlog spremembe 6

Predlog uredbe
Člen 1
Uredba (EU) št. 2019/816
Člen 1(e) – člen 2 – člen 3(6) – člen 5 – člen 7 – člen 7a (novo) – člen 24(1)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Člen 1	***črtano***
Spremembe Uredbe (EU) 2019/816	
Uredba (EU) 2019/816 se spremeni:	
1. členu 1 se doda naslednja točka (e):	
„(e) določa pogoje, pod katerimi pristojni organi uporabljajo sistem ECRIS-TCN za opravljanje varnostnega preverjanja v skladu z Uredbo (EU) .../...[28] [uredba o preverjanju]*.“;	
**** Uredba (EU) …/… [Uredba o uvedbi preverjanja državljanov tretjih držav na zunanjih mejah ter spremembi uredb (ES) št. 767/2008, (EU) 2017/2226, (EU) 2018/1240 in (EU) 2019/817] (UL …).***	
2. člen 2 se nadomesti z naslednjim:	
„Člen 2	
Področje uporabe	
Ta uredba se uporablja za obdelavo informacij o identiteti državljanov tretjih držav, ki so bili obsojeni v državah članicah, za namene določitve držav članic, v katerih so bile take obsodbe izrečene[, ter za namene upravljanja meja][29]. Z izjemo točke (b)(ii) člena 5(1) se določbe te uredbe, ki se uporabljajo za državljane tretjih držav, uporabljajo tudi za državljane Unije, ki imajo državljanstvo tretje države in so bili obsojeni v državah članicah.	
Ta uredba tudi:	
(a) olajšuje in pomaga pri pravilni identifikaciji oseb v skladu s to uredbo in Uredbo (EU) 2019/818;	
(b) podpira cilje Uredbe (EU) .../... [uredba o preverjanju] v zvezi z izvajanjem varnostnega preverjanja.“;	

3. v členu 3 se točka 6 nadomesti z naslednjim:

(6) ‚pristojni organi' pomeni osrednje organe ter Eurojust, Europol, EJT[, centralno enoto ETIAS, ustanovljeno v okviru Evropske agencije za mejno in obalno stražo][30] in organe iz pododstavka 1 člena 6(7) Uredbe (EU) .../... [uredba o preverjanju], ki so pooblaščeni za dostop do sistema ECRIS-TCN ali poizvedovanje v njem v skladu s to uredbo;

4. člen 5 se spremeni:

(a) v odstavku 1 se doda naslednja točka:

„(c) oznako, ki za namene [Uredbe (EU) 2018/1240 ter členov 11 in 12 Uredbe (EU) .../... [uredba o preverjanju]] kaže, da je bil zadevni državljan tretje države obsojen zaradi terorističnega kaznivega dejanja ali katerega koli drugega kaznivega dejanja, navedenega v prilogi k Uredbi (EU) 2018/1240, ki se v skladu z nacionalnim pravom kaznuje z najvišjo zaporno kaznijo najmanj treh let oziroma tolikšnim ukrepom odvzema prostosti, in v teh primerih tudi oznako države članice izreka obsodbe.";

(b) za odstavkom 6 se doda odstavek 7:

„7. Kadar se po varnostnem preverjanju iz členov 11 in 12 Uredbe (EU) …/… [uredba o preverjanju] najdejo zadetki, lahko do oznak o obsodbi in oznak držav članic, ki so izrekle obsodbe, iz točke (c) odstavka 1 tega člena dostopajo in jih iščejo samo pristojni organi iz člena 6(7) Uredbe (EU) …/… [uredba o preverjanju] za namen navedene uredbe.";

5. v členu 7 se odstavek 7 nadomesti z naslednjim:

„7. V primeru zadetka osrednji sistem pristojnemu organu samodejno zagotovi informacije o državah članicah, ki imajo

informacije iz kazenskih evidenc o državljanu tretje države, skupaj s povezanimi referenčnimi številkami iz člena 5(1) in morebitnimi ustreznimi podatki o identiteti. Takšni podatki o identiteti se uporabljajo samo za namene preverjanja identitete zadevnega državljana tretje države. Rezultat iskanja v osrednjem sistemu se lahko uporabi samo za namene:

(a) vložitve zahtevka v skladu s členom 6 Okvirnega sklepa 2009/315/PNZ;

(b) vložitve zahtevka iz člena 17(3) te uredbe;

(c) [upravljanja meja][31];

(d) ocene v skladu z Uredbo (EU) .../... [uredba o preverjanju], ali bi državljan tretje države, za katerega se opravlja preverjanje, ogrožal javni red ali javno varnost.“;

6. za členom 7 se vstavi naslednji člen 7a:

„Člen 7a

Uporaba sistema ECRIS-TCN za namene preverjanja

Pristojni organi iz člena 6(7) Uredbe (EU) .../... [uredba o preverjanju] imajo za namene opravljanja nalog, ki so jim dodeljene s členom 11 Uredbe (EU) .../... [uredba o preverjanju], pravico dostopa do evropskega informacijskega sistema kazenskih evidenc za državljane tretjih držav (ECRIS-TCN) in iskanja po njem z uporabo evropskega iskalnega portala iz člena 6 Uredbe (EU) 2019/818.

Za namene varnostnega preverjanja iz člena 11 Uredbe (EU) .../... [uredba o preverjanju] imajo pristojni organi iz prvega pododstavka dostop samo do podatkovnih zapisov v CIR, ki jim je bila dodana oznaka v skladu s členom 5(1)(c) te uredbe.

Vpogled v nacionalne kazenske evidence

na podlagi označenih podatkov sistema ECRIS-TCN poteka v skladu z nacionalnim pravom in z uporabo nacionalnih kanalov. Ustrezni nacionalni organi pristojnim organom iz člena 6(7) Uredbe (EU) .../... [uredba o preverjanju] predložijo mnenje v dveh dneh, če se preverjanje izvede na ozemlju držav članic, ali v štirih dneh, če se preverjanje izvede na zunanjih mejah. Če v teh rokih mnenje ni podano, to pomeni, da ni varnostnih razlogov, ki bi jih bilo treba upoštevati.“;

7. v členu 24 se odstavek 1 nadomesti z naslednjim:

„1. Podatki, vneseni v osrednji sistem in CIR, se obdelujejo samo za namene:

(a) določitve držav članic, ki imajo v kazenskih evidencah informacije o državljanih tretjih držav;

(b) [upravljanja meja][32] ali

(c) preverjanja v skladu s členom 11 Uredbe (EU) .../... [uredba o preverjanju].“.

---

28 UL …

29 COM(2019) 3 final.

30 Op. cit. 29.

31 Op. cit. 29.

32 Op. cit. 29.

Or. en

Obrazložitev

Poročevalka ni prepričana, da so določbe, ki pristojnim organom podeljujejo pravice do splošnega dostopa, potrebne za učinkovito izvajanje preverjanja.

OBRAZLOŽITEV

Poročevalka bo v nadaljevanju predstavila glavne razloge za spremembe, predstavljene v osnutku poročila o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Uredbe (EU) 2019/816 (ECRIS-TCN) in Uredbe (EU) 2019/818 o interoperabilnosti policijskega in pravosodnega sodelovanja, azila in migracij ter spremembi uredb (EU) 2018/1726, (EU) 2018/1862 in (EU) 2019/816 za uvedbo preverjanja državljanov tretjih držav na zunanjih mejah 2021/0046 (COD), ki ga je Komisija sprejela marca 2021.

S to uredbo si je Komisija prizadevala uvesti samostojno spremembo Uredbe 2019/816, da bi zagotovila pravice dostopa glede na predlagano uredbo o preverjanju in spremenila Uredbo (EU) 2019/818 zaradi različne pravne podlage in zaradi načela neobveznega sodelovanja.

Od imenovanja poročevalke 22. marca 2021 so bila večkrat izmenjana mnenja, tudi v obliki srečanj s poročevalci v senci in srečanj z zunanjimi deležniki.

Poročevalka se strinja s splošnim ciljem Komisije, da se med preverjanjem omogoči uporaba skupnega odložišča podatkov o identiteti (CIR) in evropskega informacijskega sistema kazenskih evidenc za državljane tretjih držav (ECRIS-TCN). Vendar pa ni prepričana, da so določbe, ki pristojnim organom podeljujejo pravice do splošnega dostopa, potrebne za učinkovito izvajanje preverjanja.

Poročevalka obžaluje, da Komisija ni pripravila ocene učinka predloga za preverjanje in pričujočega poznejšega predloga. Rada bi se zahvalila oddelku službe Evropskega parlamenta za raziskave za predhodno oceno učinka in zadevnim pogodbenim izvajalcem za delo v zvezi s horizontalno nadomestno oceno učinka novega pakta o migracijah in azilu. Obenem bi se rada zahvalila tudi avtorjem študije tematskega sektorja Evropskega parlamenta za pravice državljanov in ustavne zadeve.